



## ؟ OATH Hearings Division کیا ہے؟

NYC Office of Administrative Trials and Hearings یا OATH ایک خودمختار انتظامی قانون کی عدالت ہے جو کہ نیویارک کی ایجنسیوں، بورڈز اور کمیشنوں کی طرف سے دائر کیے گئے کیسوں کے مقدمات اور سماعتوں کا انتظام کرنے کا ذمہ دار ہے۔

OATH Hearings Division شہر کی مختلف قانونی نفاذ کی ایجنسیوں، جیسے کہ بلڈنگز، سینیٹیشن، صحت، صارف معاملات کے شعبوں اور ٹیکسی و لیموزین کمیشن، کی طرف سے جاری کردہ مبینہ خلاف ورزیوں کی سماعتوں کا انتظام کرتی ہے۔

## مجھے سمن یا نوٹس کیوں ملا ہے؟

آپ کا سمن یا نوٹس قانون کے نفاذ کی ذمہ دار NYC کی ایک ایجنسی کی جانب سے جاری کیا گیا۔ OATH ایک انتظامی عدالت ہے اور معائنے یا سمن جاری نہیں کرتی۔ اگر آپ کے اس بارے میں کوئی سوال ہیں کہ آپ کو سمن یا نوٹس کیوں ملا ہے، تو شہر کی اس قانونی نفاذ کی ایجنسی سے رابطہ کریں جس نے آپ کو سمن یا نوٹس جاری کیا ہے۔

### Bronx

Third Avenue 3030  
Bronx, NY 10455  
پیر - جمعرات  
(8:00am - 5:00pm)

### Brooklyn

9 Bond Street, 6<sup>th</sup> & 7<sup>th</sup> Floor  
Brooklyn, NY 11201  
پیر - جمعہ  
(8:00am - 5:00pm)

### Manhattan

66 John Street, 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup> Floor  
New York, NY 10038  
پیر - جمعہ  
(8:00am - 5:00pm)

### Staten Island

350 Marks Place, Main Floor  
Staten Island, NY 10301  
منگل  
(8:00am - 4:00pm)

### Queens

کرائے کی گاڑی اور صحت/ریسٹورنٹ کے کیسز:  
31-00 47<sup>th</sup> Avenue, 3<sup>rd</sup> Floor  
Long Island City, NY 11101  
پیر - جمعہ  
(8:00am - 5:00pm)

تمام دیگر کیسز:  
144-06 94<sup>th</sup> Avenue, Main Floor  
Jamaica, NY 11435  
پیر - جمعہ  
(8:00am - 5:00pm)

1-844-OATH-NYC  
(1-844-628-4692)



ترجمان کی خدمات 250 سے زیادہ زبانوں میں مفت فراہم کی جاتی ہیں۔ دستیاب زبانوں میں سے کچھ کی فہرست درج ذیل ہے:

Монгол	عربی
Polski	বাংলা
Português	廣東話
ਪੰਜਾਬੀ	Deutsch
Русский	Español
Română	فارسی
Shqip	Français
Tagalog	Ελληνικά
Tiếng Việt	Kreyól
Türkçe	תּוֹר
Wolof	हिंदी
Українська	Italiano
اردو	日本語
שׂוֹד	한국어
	國語

معقول رہائش: اگر آپ کو کوئی معذوری ہے اور آپ کو ایک معقول رہائش درکار ہے، تو 1-844-628-4692 پر کال کریں۔

## اگر میں OATH سماعت کے فیصلے سے مطمئن نہیں ہوں تو میں کیا کروں؟

- آپ اپیل داخل کر سکتے/سکتی ہیں۔ اپیل کیسے دائر کی جائے، اس کے لیے [nyc.gov/oath](http://nyc.gov/oath) پر یا اپنی سماعت کے فیصلے کی پشت پر دی گئی ہدایات کی پیروی کریں۔

اگر آپ نے الزام قبول کر لیا ہے، تصفیہ/معاہدہ قبول کر لیا ہے، یا اپنی سماعت میں حاضر نہیں ہوئے/ہوئیں، تو آپ کو اپیل کرنے کی اجازت نہیں ہے۔

Agency logo here		SUMMONS • FOR CIVIL PENALTIES ONLY	
SUMMONS NUMBER:			
ENFORCEMENT AGENCY:			
AGENCY ADDRESS:		Phone Number:	
RESPONDENT:	DBA:		
Mailing Address:	ID NUMBER:		
Cell Phone:	TYPE OF ID AND ISSUED BY:		
DATE and TIME OF OCCURRENCE:	START AND END TIMES OF INSPECTION:		
PLACE OF OCCURRENCE:	BOROUGH:		
<p>You must respond to this Summons. You can appear at the hearing date and location below or choose another option. For other options on how to respond, see the back of this page.</p> <p><b>HEARING DATE:</b> August 24, 2016 <b>AT:</b> 8:30 AM</p> <p><b>HEARING LOCATION:</b> Office of Administrative Trials &amp; Hearings</p> <p>66 John Street, 10<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10038 Phone: (844)628-4692</p> <p>Refer to the Summons number above on all communications.</p>			

استعمال کرتے ہوئے، بحث کی جا سکتی ہے۔ ان فاصلاتی طریقوں کا استعمال کر کے سمن کی صحت پر بحث کرتے ہوئے، OATH کو آپ کے دفاعی دلائل سماعت کی طے شدہ تاریخ پر یا اس سے قبل **لازمی طور پر** موصول ہو جانے چاہئیں۔

سماعت بذریعہ فون  
(212) 436-0777



ایک کلک (آن لائن) سماعت  
www.nyc.gov/oath



سماعت بذریعہ ڈاک

OATH Remote Hearings Unit  
66 John Street 10<sup>th</sup> floor  
New York, NY 10038



مزید جاننے کے لیے، [www.nyc.gov/oath](http://www.nyc.gov/oath) ملاحظہ کریں

اگر آپ ادائیگی نہیں کرتے/کرتیں، تصفیہ یا معاہدہ قبول نہیں کرتے/کرتیں، یا اپنے سمن کی صحت پر بذریعہ فون، آن لائن، یا بذریعہ ڈاک بحث نہیں کرتے/کرتیں، تو آپ کو بذات خود اپنی سماعت کے لیے حاضر ہونا پڑے گا۔

**بذات خود حاضری والی OATH سماعت کے موقع پر مجھے کیا توقع کرنی چاہیے؟**

• اگرچہ آپ کو کسی وکیل کی ضرورت نہیں ہوتی، آپ اپنے اخراجات پر کسی کی خدمات معاوضے پر حاصل کر سکتے/سکتی ہیں یا اپنی جانب سے کسی مجاز نمائندے کو پیش ہونے کا اختیار دے سکتے/سکتی ہیں۔

**اگر مجھے سمن یا نوٹس ملے تو میں کیا کر سکتا/سکتی ہوں؟**

اگر آپ کو سمن یا نوٹس ملتا ہے تو آپ:

- سمن کو قبول اور جرمانہ ادا کر سکتے/سکتی ہیں۔ نوٹس یا سمن کا جائزہ لیں کہ آیا آپ قبول اور جرمانہ ادا کر سکتے/سکتی ہیں؛
- اگر قانونی نفاذ کی ایجنسی کی جانب سے کوئی تصفیہ یا معاہدہ پیش کیا جاتا ہے، تو اسے قبول کر سکتے/سکتی ہیں؛
- OATH سماعت میں شریک ہو کر الزامات کی صحت پر بحث کر سکتے/سکتی ہیں۔

**تصفیے یا معاہدے کی پیشکش قبول کرنا:**

تصفیے یا معاہدے کی پیشکش قبول کرنے کے لیے آپ کو الزامات کو قبول کرنا ہو گا، سماعت کے اپنا حق سے دستبردار ہونا ہو گا، قانونی نفاذ کی ایجنسی کی جانب سے تجویز کردہ تصفیہ کی رقم ادا کرنا ہو گی اور پیشکش کی دیگر شرائط کی تعمیل کرنا ہو گی۔

**سماعت میں الزامات کی صحت پر بحث کرنا:**

OATH آپ کو بذات خود سماعت کے لیے OATH سماعتی مرکز میں حاضر ہونے بجائے قانونی نفاذ کی ایجنسیوں کی طرف سے جاری کردہ مبینہ خلاف ورزیوں کی صحت پر بحث کرنے کے باسہولت طریقے فراہم کرتا ہے۔

سینیٹیشن، صحت اور دماغی حفظان صحت، ماحولیاتی تحفظ، ٹرانسپورٹیشن، پارکس اور تفریح کے شعبوں کی طرف سے جاری کردہ تقریباً تمام سمن، نیز بلڈنگز اور آگ کے شعبوں کی طرف سے جاری کردہ کچھ سمن، کی صحت پر آپ کی سہولت کے مطابق، ذیل میں درج سماعت کا ایک یا ایک سے زیادہ طریقے

• اپنے سمن کے سامنے والے حصے میں درج کردہ تاریخ اور وقت پر OATH میں حاضر ہوں۔

• اپنے کیس کی تائید کرنے والے کاغذات، فوٹو اور گواہان کو اپنے ہمراہ لائیں۔

• جب آپ پہنچیں تو حاضری لگائیں اور کسی سماعت افسر کی جانب سے اپنا کیس پکارے جانے کا انتظار کریں۔

• سماعت ایک سماعت افسر کے سامنے ایک سماعت کے کمرے میں ہو گی۔

• سماعت افسر آپ سے حلف لے گا اور آپ کا بیان اور ثبوت لے گا۔ تمام سماعتوں کی سمعی ریکارڈنگ کی جاتی ہے۔

• سماعت افسر آپ کو بتائے گا/گی کہ آیا وہ فوری طور پر آپ کے کیس کا فیصلہ جاری کر سکتا/سکتی ہے۔ اگر ایسا ہوتا ہے تو آپ سماعت افسر کے فیصلے کا انتظار کرنے کے لیے انتظار گاہ میں واپس آ سکتے/سکتی ہیں۔

• بصورت دیگر، OATH فیصلہ اپنے ریکارڈ میں موجود آپ کے پتے پر آپ کو، اور اس ایجنسی کو جس نے آپ پر مبینہ خلاف ورزی کا الزام لگایا تھا، بذریعہ ڈاک بھیج دے گا۔